

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Nr. 2009 22754
No. 2009 22754

über die festigkeitsmäßige Prüfung von Hilfsmitteln zur Ladungssicherung nach DEKRA-Anforderungsprofil VA 80-13-TTD-50 für Schiebeplanen, Richtlinie zur Herstellung von BKTEx-Schiebeplanen Code XL und DIN EN 12641-2 Mindestanforderungen an Schiebeplanen.

on the strength testing of aids for load securing according to the DEKRA requirements profile VA 80-13-TTD-50 for sliding curtains, directive on production of BKTEx- sliding curtains Code XL and DIN EN 12641-2 minimum requirement sliding curtains.

Ladungssicherungsmittel
Load securing aid

des Herstellers
of the manufacturer

Kennzeichnung
Identification marking

Schiebeplane als zusätzliches Hilfsmittel zur Ladungssicherung
sliding curtain as additional aid for securing loads

AUTOPLACHTY JONAK
Sladkova ul.

CZ – 338 08 Zibiroh

Tschechische Republik

Typschild min. 100 mm x 180 mm mit den Angaben gemäß Richtlinie zur Herstellung einer BKTEx-Schiebeplane

Type label min. 100 mm x 180 mm with the details according to the Directive on production of BKTEx-sliding curtains

Prüfung / Prüfergebnis
Testing / Test Results

Die durch die Herstellerunterlagen beschriebene Schiebeplane (siehe Prüfbericht) wurde durch statische und dynamische Prüfungen nach DEKRA-Anforderungsprofil VA 80-13-TTD-50 für Schiebeplanen, Richtlinie zur Herstellung einer BKTEx-Schiebeplane Code XL und DIN EN 12641-2 Mindestanforderungen an Schiebeplanen geprüft und entspricht diesen Prüfspezifikationen.

The sliding curtain described in the manufacturers documentation (see test report) was tested using static and dynamic tests according to the DEKRA requirements profile VA 80-13-TTD-50 for sliding curtains, directive on production of BKTEx- sliding curtains code XL and DIN EN 12641-2 minimum requirement sliding curtains and conforms to the test specifications.

Seite 2 zum Zertifikat Nr. 2009 22754
Page 2 to Certificate no. 2009 22754

Gültigkeit dieses Zertifikat
Validity of this Certificate

Dieses Zertifikat gilt nur für das oben genannte Ladungssicherungsmittel. Es erlischt, wenn es zurückgegeben oder entzogen wird, oder Änderungen an wesentlichen Bestandteilen der DEKRA-zertifizierten Schiebeplane durchgeführt werden (siehe Hinweise Prüfbericht).
This certificate is only valid for the above mentioned load securing device. It becomes invalid if it is given back or is withdrawn, or changes are made to important components of the DEKRA- certified sliding curtain (see test report)

Jährliche Nachprüfung (nur für Deutschland)
Annual Retesting (only for Germany)

Die DEKRA-zertifizierte Schiebeplane ist als zusätzliches Ladungssicherungsmittel analog zur Richtlinie VDI 2700 und Norm DIN EN 12195-1 jährlich einer Überprüfung zu unterziehen, die vorzugsweise zum Zeitpunkt der Fahrzeughauptuntersuchung gemäß §29 StVZO durch DEKRA-Sachverständige oder andere autorisierte Personen durchgeführt werden kann. Instandsetzungen sind nur durch den Hersteller oder durch ihn autorisierte Betriebe zulässig.

The DEKRA-certified side curtain is a load-securing medium in addition analogue to VDI 2700 and Norm DIN EN 12195 and must be tested once a year preferably at the same time as the general vehicle inspection according to §29 StVZO by DEKRA specialists or other authorized persons. Corrective maintenance is only valid if it is done by the manufacturer or by an authorized company appointed by them.

Bestandteil dieses Zertifikates ist der Prüfbericht Nr. 2009 22754 vom 09.12.2009
The test report no. 2009 22754 from 09.12.2009 is part of this certificate.

Klettwitz, den 09.12.2009

DEKRA Automobil GmbH
Automobil Test Center


Ing. Detlef Maaß
Fachspezialist
Specialist

